



**Conseil d'administration  
du Programme  
des Nations Unies  
pour l'environnement**

Distr.  
GENERALE

UNEP/GC.18/5  
23 février 1995

FRANCAIS  
Original : ANGLAIS

Dix-huitième session

Nairobi, 15-26 mai 1995

Point 4 b) de l'ordre du jour provisoire\*

**QUESTIONS DE POLITIQUE GENERALE : NOUVELLES QUESTIONS  
DE POLITIQUE GENERALE**

Production moins polluante, évaluation des écotechnologies,  
sensibilisation et préparation des collectivités locales  
aux accidents industriels, élaboration de directives  
internationales concernant les informations que les  
exportateurs de technologie devraient fournir aux  
importateurs en matière d'incidences  
possibles sur l'environnement

Rapport du Directeur exécutif

Résumé

Pour donner suite à la décision 17/17 du Conseil d'administration, sur le transfert de techniques écologiquement rationnelles, et au paragraphe 4 de la décision 17/18, sur le transfert des techniques permettant de réduire au minimum la production de déchets dangereux, le PNUE a poursuivi la réalisation du Programme de production moins polluante, y compris des activités d'évaluation des écotechnologies. Le Programme APELL (Sensibilisation et préparation des collectivités locales aux accidents industriels) est également en rapport avec ces décisions. Au cours des deux dernières années, les travaux menés dans le cadre de ces trois activités ont été examinés lors de trois réunions et séminaires consultatifs de haut niveau tenus en octobre et décembre 1994. Le présent rapport expose les réalisations de chacun de ces programmes. Dans sa décision 17/17, le Conseil d'administration priait aussi le Directeur exécutif d'examiner la possibilité d'élaborer des directives internationales concernant les informations que les exportateurs de technologie devraient fournir aux importateurs en matière d'incidences possibles sur l'environnement. Les conclusions de cette recherche sont exposées à la section III.

\* UNEP/GC.18/1.

Décision proposée au Conseil d'administration

Le Conseil d'administration pourrait envisager d'adopter une décision ainsi conçue :

Le Conseil d'administration,

a) Note avec satisfaction :

- Les progrès réalisés dans le monde grâce aux programmes de sensibilisation et de préparation des collectivités locales aux accidents industriels (APELL), de production moins polluante et d'évaluation des écotecnologies, dans la promotion d'une production industrielle moins polluante et moins dangereuse, notamment par des procédés et des produits moins polluantes, ce type de production étant un moyen efficace de protéger la vie humaine, l'environnement et les biens, et de prévenir la pollution industrielle et le gaspillage des ressources, en particulier dans les pays en développement;
- Les initiatives qu'ont prises plusieurs gouvernements, des organismes des Nations Unies et autres organisations intergouvernementales, des associations professionnelles et industrielles et des organisations non gouvernementales pour soutenir les programmes du PNUE dans ce domaine;
- Le rôle que le PNUE a joué dans la diffusion de ces activités et à l'appui des initiatives nationales et régionales, en particulier dans les pays en développement;

b) Exhorte les gouvernements à continuer de donner à ces programmes un degré de priorité élevé dans leurs politiques et programmes de développement, de concourir aux efforts nécessaires pour les promouvoir, et de fournir ou acheminer l'aide technique et financière qu'appellent ces initiatives, en particulier dans les petites et moyennes entreprises;

c) Engage les organismes des Nations Unies, les organisations intergouvernementales et les pays donateurs à continuer à soutenir ces initiatives aux niveaux national et régional;

d) Engage les banques et les organismes de financement nationaux, régionaux et internationaux à tenir compte des avantages financiers de ces programmes et à prendre les mesures voulues pour les faire figurer dans leurs propres opérations de financement;

e) Prie le Directeur exécutif du PNUE de :

- Continuer à aider les gouvernements et l'industrie à développer les projets expérimentaux de production moins polluante, en particulier dans les pays en développement et dans les petites et moyennes entreprises, et de continuer à soutenir et suivre les activités des centres nationaux de production moins polluante;

/...

- Continuer à développer les services d'information du PNUE sur les procédés de production industrielle moins polluants et moins dangereux, au moyen de diverses méthodes de diffusion;
- Continuer de développer les instruments appropriés, pour le lancement et l'exécution des programmes du PNUE sur le terrain concernant la production industrielle moins polluante et moins dangereuse;
- Elaborer des directives internationales concernant les informations que les exportateurs de technologie devraient fournir aux importateurs en matière d'incidences possibles sur l'environnement;
- Rendre compte au Conseil d'administration à sa prochaine session ordinaire des progrès réalisés dans cette voie.

#### I. PROGRESSION DES PROGRAMMES DE PRODUCTION MOINS POLLUANTE ET D'EVALUATION DES ECOTECHNOLOGIES

1. Au total, 160 participants, originaires de 40 pays, ont assisté au troisième séminaire consultatif de haut niveau que la Pologne a accueilli en novembre 1994, ont examiné l'avancement du Programme de production moins polluante et ont proposé des recommandations sur son développement ultérieur.

#### Principales conclusions

- Le PNUE, conformément au programme Action 21, a pris le rôle de chef de file de la promotion d'une production moins polluante, fondée sur la notion de prévention et conduisant à une utilisation plus efficace des matières premières et à une prévention de la pollution;
- Dans la plupart des pays, le gouvernement et l'industrie deviennent plus sensibles à l'intérêt d'une production moins polluante, mais il reste de vastes possibilités à exploiter à cet égard en particulier dans les petites et moyennes entreprises. Dans les pays en développement et dans les pays à économie en transition, il serait possible de réduire de 30 à 80 % les émissions de polluants, par des mesures peu coûteuses et susceptibles de donner rapidement des résultats. Cependant, il est souvent difficile de financer les investissements qu'appelle une production moins polluante;
- On comprend mieux la nature des divers obstacles économiques, technologiques et institutionnels à une production moins polluante, mais les solutions correspondantes ne sont pas encore en place;
- Le réseau du Programme de production moins polluante comprend de plus en plus d'organisations internationales.

#### Recommandations du séminaire de haut niveau

- Les gouvernements doivent accorder à la production moins polluante un rang de priorité plus élevé dans leurs politiques et programmes, en particulier dans l'adaptation des politiques macro-économiques, en fournissant un soutien technique et financier aux petites et

/...

moyennes entreprises afin de les encourager à adopter plus largement des techniques de production moins polluantes;

- Les activités menées à ce titre doivent s'étendre au-delà des grandes sociétés transnationales et s'intégrer intimement dans les activités et opérations de toutes les entreprises, à tous les niveaux, dans tous les secteurs industriels. L'industrie elle-même doit procéder à des recherches plus actives sur les techniques de production moins polluantes;
- Un effort bien conçu d'éducation et de formation est à entreprendre à différents niveaux, pour faire passer les techniques de production moins polluantes du stade de la sensibilisation à celui d'une modification véritable des comportements et d'une large application de ces techniques;
- Le transfert d'une information de qualité sur chaque secteur industriel, d'accès facile, selon des modalités diverses est une condition essentielle de la diffusion des techniques de production moins polluantes;
- Il faut financer non seulement les dépenses d'investissement mais aussi les projets de sensibilisation, de diffusion de l'information, de création de capacités et les projets expérimentaux;
- Le PNUE doit continuer à renforcer son Programme de production moins polluante en tenant compte des recommandations qui précèdent, s'agissant en particulier de l'échange d'informations, de l'élaboration d'une politique et du choix des instruments d'application, de l'éducation et de la formation, du renforcement et de l'élargissement, en portée et en profondeur, des travaux des groupes de travail, et du soutien à des centres nationaux de production moins polluante et des organismes similaires.

## II. PROGRESSION DU PROGRAMME DE SENSIBILISATION ET DE PREPARATION DES COLLECTIVITES LOCALES AUX ACCIDENTS INDUSTRIELS (APELL) AU COURS DES DEUX DERNIERES ANNEES

La troisième réunion biennale d'experts de haut niveau a été convoquée à Paris en décembre 1994 pour examiner les progrès réalisés par le Programme APELL et pour faire des recommandations quant à son orientation future. Plus de 80 participants, originaires de 35 pays, y ont pris part.

### Exécution du Programme APELL

- De nouvelles initiatives ont été lancées dans différentes régions du monde, en Amérique latine (Argentine, Chili et Pérou), en Asie (Chine, Inde, Indonésie et Thaïlande), en Europe de l'Est (Etats baltes, Fédération de Russie) et en Afrique (Sénégal).
- L'exécution du Programme présente un aspect remarquable : la coopération et la coordination des contributions d'un grand nombre d'organismes des Nations Unies, d'autres organisations

/...

intergouvernementales, de gouvernements, d'ONG et d'associations professionnelles et industrielles.

#### Expansion des opérations d'APELL

- On a commencé à étendre le Programme APELL aux moyens de transport (avec l'aide de la Suède) et aux ports (en coopération avec l'Organisation maritime internationale). Pour chacune de ces applications, des manuels ont été rédigés; ils sont en cours de révision en vue de projets expérimentaux;

#### Recommandations relatives aux orientations futures

- Continuer à étudier les méthodes efficaces de communication avec les collectivités locales;
- Poursuivre l'échange d'informations sur des pratiques et techniques de gestion plus sûres;
- Poursuivre une intégration plus étroite des activités d'APELL avec celles du PNUE et d'autres organismes des Nations Unies, organisations intergouvernementales et non gouvernementales dans les domaines de la technologie, de la santé et de la sécurité;
- Développer de nouveaux outils pour l'application d'APELL et pour la formation aux opérations de ce programme;
- Mettre en route un plus grand nombre de projets expérimentaux;
- Rechercher de nouvelles sources de financement et de contributions en nature pour faire face à la demande grandissante d'activités d'APELL.

### III. INFORMATIONS QUE LES EXPORTATEURS DE TECHNOLOGIE DEVRAIENT FOURNIR AUX IMPORTATEURS EN MATIERE D'INCIDENCES POSSIBLES SUR L'ENVIRONNEMENT

#### Concernant les rejets dans l'environnement et les effets potentiellement nuisibles

- Une description et une étude quantitative des rejets, y compris des émissions dans l'air et des rejets dans les eaux de surface et souterraines, des décharges dans les sols et des rejets de déchets solides et d'effluents dangereux;
- Une description des effets potentiellement nuisibles de ces rejets sur la santé et la protection des personnes et sur les écosystèmes;
- La demande de technologies pour l'exploitation des matières premières (y compris des matières toxiques et dangereuses), de l'eau et de l'énergie, et les incidences possibles sur l'environnement de la fourniture de ces technologies;

/...

- Les incidences possibles sur l'environnement des produits fabriqués à l'aide de la technologie concernée, y compris son impact sur l'utilisation, la mise au rebut et l'élimination des produits.

Concernant les programmes de suivi et de gestion environnementaux

- Une description du programme à réaliser de surveillance environnementale de la technologie concernée, y compris la surveillance des émissions et des rejets dans le milieu ambiant, ainsi qu'une description des méthodes d'échantillonnage et d'analyse à utiliser;
- Une description du programme de gestion environnementale pour la technologie concernée, y compris des mesures à prendre pour réduire au minimum les rejets dans l'environnement et leurs effets potentiellement nuisibles;
- Une description des mesures qui devraient être prises pour remédier aux rejets courants ou accidentels;
- Les connaissances spécialisées et les qualifications en matière de gestion et le personnel nécessaires pour exploiter, maintenir, suivre et gérer la technologie concernée, de façon écologiquement rationnelle;
- Les opérations d'entretien et de réparation nécessaires pour une application judicieuse, du point de vue de l'environnement, de la technologie concernée.

Concernant la performance environnementale de la technologie dans le pays de l'exportateur et dans d'autres emplacements

- Recensement des emplacements où la technologie a, dans le passé, été appliquée;
- Description des normes environnementales applicables à la technologie, dans ces différents emplacements;
- Copie des autorisations ou licences environnementales délivrées pour l'application de la technologie concernée;
- Identification des organismes de réglementation chargés de délivrer les autorisations environnementales ou de faire respecter les règles environnementales applicables à la technologie concernée dans les emplacements en question;
- Le dossier relatif au respect des règles par les utilisateurs de la technologie concernée dans les emplacements en question, et notamment le recensement des violations des normes écologiques, des dégâts causés à l'environnement et des effets nuisibles sur la santé, ainsi que des rejets accidentels;

- 8- La politique en matière d'environnement du fournisseur de la technologie en ce qui concerne les exportations; plus précisément, quand la technologie attendue est conçue pour être exploitée selon des normes écologiques applicables dans le pays du fournisseur, ou bien selon les normes les plus rigoureuses applicables dans d'autres emplacements où la technologie a été exploitée.

-----